



Dni Luksemburga na Śląsku



- **27 października 2009, 19:30** – Centrum Sztuki Filmowej w Katowicach, ul.Sokolska 66



Uroczysta gala otwarcia minifestiwalu filmów luksemburskich podczas której Panu Kazimierzowi Kutzowi wręczony zostanie order *Officier de l'Ordre du Mérite*

Filmy pod tytułem „w Biegu” oraz „Black Dju” inaugurujące festiwal wyświetlone zostaną w obecności scenarzysty Franka Feitlera.

- **28 października 2009, 10:00** – Centrum Edukacyjno-Kongresowe Politechniki Śląskiej w Gliwicach, ul.Konarskiego 18 B



Wykład przedstawicieli Fundacji Belval i Uniwersytetu Luksemburskiego na temat osiągnięć w dziedzinie rewitalizacji obiektów przemysłowych w Belval (na południu Luksemburga), jednego z największych projektów tego typu w Europie.

- **28 października 2009, 17:00** – Biblioteka Śląska w Katowicach, pl.Rady Europy 1



Otwarcie wystawy fotograficznej o polskiej emigracji w Luksemburgu, która oddaje różnorodność tego środowiska.

- **29 października 2009, 18:00** – Galeria Szyb Wilson w Katowicach, ul.Oswobodzenia 1



Wernisaż wystawy fotografii współczesnej „Deep South” (tłum.: głębokie południe) przedstawiającej mieszkańców zagłębia górniczego Luksemburga.

Wprowadzenie

Celem Dni Luksemburga w rejonie Katowic jest podkreślenie podobieństw między przemysłową historią Luksemburga oraz Górnego Śląska, przez porównywanie doświadczeń w dziedzinie rewitalizacji obiektów przemysłowych, oraz przystosowywania mieszkańców do środowiska miejskiego w okresie ciągłych zmian.

Poruszone zostaną zarówno kwestie zróżnicowania ekonomicznego, jak i rozwoju przemysłu kinematograficznego w Luksemburgu, a to dzięki retrospektywnemu przeglądowi filmów w katowickim Centrum Sztuki Filmowej. Przy tej okazji złożone zostaną wyrazy głębokiego uznania dla Pana Kazimierza Kutza, za jego zaangażowanie artystyczne i polityczne na rzecz praw obywateli i ludzi pracy.

Wykład przedstawicieli Fonds Beval

Fundacja Belval jest luksemburską, publiczną instytucją, która powstała w 2002 roku, w celu utworzenia Miasta Nauki, Badań i Innowacji, na terenie dawnego kompleksu hutniczego w Esch-Belval. Od tamtego czasu miejsce to zmieniło się w jeden z największych w Europie placów budowy, na którym dawne struktury przemysłowe przekształcane są w miejsce, w którym znaleźć można przedsiębiorstwa usługowe, instytucje naukowe i badawcze, oraz osiedla mieszkaniowe.

Fundacja Belval koordynuje ten wielki projekt architektoniczny, który ma na celu stworzenie nowego miasta na pozostałościach po dawnym kompleksie przemysłowym. Poruszona problematyka zagospodarowywania terenów poprzemysłowych stwarza możliwość rozwijania synergii między południem Luksemburga, a regionem Górnego Śląska, który musi stawić czoła tym samym wyzwaniom.

Wystawa fotografii „LuksemPolacy”

Wystawa w Bibliotece Śląskiej jest owocem współpracy fotografa Steven’a James’a Scott’a i badacza Mikołaja Kowalskiego, który zgromadził nagrania będące świadectwem losów dwudziestu osób polskiego pochodzenia, mieszkających w Luksemburgu. Wystawa zorganizowana dzięki wsparciu luksemburskiego Narodowego Centrum Migracji, ma na celu ukazanie różnorodność tej stosunkowo mało znanej grupy emigrantów, za którą jednak kryje się długa historia. Pierwszą falę polskiej emigracji w kierunku luksemburskiego zagłębia górniczego datuje się bowiem na początek XX wieku. Po niej przyszły kolejne, a ostatnia z nich wiąże się ze wstąpieniem Polski do Unii Europejskiej, oraz jej udziałem w kształtowaniu instytucji europejskich, mieszczących się w Luksemburgu.

Wystawa LuksemPolacy portretuje żywą, dynamiczną społeczność, która znakomicie zaadaptowała się w nowej rzeczywistości, a jednocześnie nie zerwała więzi z krajem swoich przodków.

Wystawa fotografii „Deep South”

Dopiero pod koniec XIX wieku Luksemburg przekształcił się z biednego, rolniczego państwa w jeden z najważniejszych ośrodków wydobywania rud żelaza i przemysłu hutniczego w Europie. I to właśnie żelazo i ogień buhający z wielkich pieców zmieniały średniowieczny pejzaż Luksemburga aż do czasów kryzysu w latach 1970-80.

Wystawa Deep South idzie tropem przemysłowej przeszłości luksemburskiego zagłębia zwanego „Minette”, od nazwy minerału, na którym urosła potęga tego regionu.

Deep South jest owocem wspólnej pracy czterech uznanych fotografików, Patricka Galbats, Romaina Jirtgen, Jeanine Unsen i Roberta Wagner, którzy uwiecznili na swoich zdjęciach wciąż widoczne techniczne dziedzictwo minionej epoki, jak i wpływ codziennego obcowania z niecodziennym pejzażem na intymność mieszkańców. Dla nich wyzwanie polega na uporządkowaniu sobie życia na szczątkach przemysłowej cywilizacji, która wciąż pozostaje żywa w świadomości społeczeństwa.

Ponad sto fotografii zaprasza nas do spojrzenia ponad horyzonty powierzchowności. Deep South – podmiejski blues może być dziwnie znajomy mieszkańcom górniczego Śląska.